



## 安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第**六七五五**次会议

2012年4月21日星期六上午11时举行

纽约

主席：	赖斯女士 .....	(美利坚合众国)
成员：	阿塞拜疆 .....	梅赫迪耶夫先生
	中国 .....	李保东先生
	哥伦比亚 .....	奥索里奥先生
	法国 .....	阿罗德先生
	德国 .....	维蒂希先生
	危地马拉 .....	罗森塔尔先生
	印度 .....	哈迪普·辛格·普里先生
	摩洛哥 .....	卢利什基先生
	巴基斯坦 .....	塔拉尔先生
	葡萄牙 .....	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦 .....	丘尔金先生
	南非 .....	桑库先生
	多哥 .....	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	马克·莱尔·格兰特爵士

## 议程项目

几内亚比绍局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

12-30440 (C)



请回收



上午 11 时 10 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 几内亚比绍局势

主席(以英语发言): 安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在安全理事会成员磋商之后,我受权代表他们发表以下声明:

“安全理事会回顾其 2012 年 4 月 13 日 SC/10607 号新闻谈话,再次强烈谴责几内亚比绍军方领导和政治人员发动军事政变,破坏合法的总统选举进程的完成。

“安全理事会不接受军方领导及其支持者以违宪方式成立全国过渡委员会。

“安全理事会要求立即恢复宪政秩序,恢复几内亚比绍合法政府。安全理事会还要求立即无条件释放临时总统雷蒙多·佩雷拉、总理卡洛斯·戈梅斯·茹尼奥尔和目前被关押的所有官员,以便能完成总统选举和立法选举。为此,安理会欢迎非洲联盟和平与安全理事会决定立即暂停几内亚比绍的非洲联盟(非盟)成员资格,直至切实恢复宪政秩序。

“安全理事会着重指出,要确保被关押人员的安全,必须追究要对暴力行为和非法行为负责者的责任。

“安全理事会对暴力镇压和平示威、抢劫、限制移动自由和任意关押平民的报道深感关切,要求立即被关押的平民。安理会吁请军方领导公布被捕人数、被捕者姓名和下落,还吁请军方保护人权,包括行动自由、和平集会和言论自由权利。

“安全理事会欢迎和支持非盟、西非国家经济共同体(西非经共体)和葡萄牙语国家共同体

(葡语共同体)积极参与并采取措施,鼓励协调为立即恢复几内亚比绍宪政秩序做出的这些努力。

“安全理事会敦促几内亚比绍的伙伴进一步协调和加强这些努力,请秘书长支持这些举措,即通过他的特别代表这样做。

“如果局势仍然得不到解决,安理会愿考虑可进一步采取的措施,包括对发动和支持军事政变的人进行定向制裁。

“安全理事会注意到非盟决定着手与西非经共体、葡语共同体、联合国和其他伙伴磋商,讨论可另外采取那些措施,以便在与几内亚比绍合法当局协商的情况下实现该国的稳定。

“安全理事会请秘书长随时向它通报几内亚比绍的事态发展,最迟于 2012 年 4 月 30 日就几内亚比绍重建宪政秩序一事提交报告。

“安全理事会强调,军方再次非法干预政治,造成持续不稳定,助长有罪不罚现象,妨碍巩固法治、进行安全部门改革、促进发展和加强民主文化的努力。在这方面,安全理事会欢迎建设和平委员会国别组合和安哥拉双边特派团(安哥拉安全部门改革军事技术合作团)为几内亚比绍实现和平与稳定做出努力。

“安全理事会成员强调,必须维护和尊重几内亚比绍的主权、统一和领土完整。

“安全理事会将继续积极处理此案。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为 S/PRST/2012/15。

安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

上午 11 时 15 分散会。